

# Manual de Utilizacao



i



## Caldeira mural a gás **LIFESTAR**

ZS 24-2 DH KE  
ZW 24-2 DH KE  
ZS 24-2 DH AE  
ZW 24-2 DH AE

Índice

<b>Indicações de segurança</b>	<b>3</b>
<b>Explicação da simbologia</b>	<b>3</b>
<b>1 Comandos</b>	<b>4</b>
<b>2 Arranque</b>	<b>5</b>
2.1 Antes de colocar em funcionamento	5
2.2 Ligar e desligar o aparelho	6
2.3 Ligação do aquecimento	6
2.4 Regulação do aquecimento com termóstato ambiente	7
2.5 Regulação da temp. do acumulador (ZS)	7
2.6 Temp. e caudal de água quente (ZW)	7
2.7 Funcionamento no Verão (somente preparação de água quente)	8
2.8 Protecção contra congelamento	8
2.9 Protecção anti-bloqueio	8
2.10 Diagnóstico de avarias	8
<b>3 Indicações importantes</b>	<b>8</b>
3.1 Avarias	8
3.2 Controlo funcional	8
3.3 Limpeza da frente	9
3.4 Poupança de energia	9
<b>4 Características do aparelho</b>	<b>10</b>
<b>5 Serviço pós venda</b>	<b>10</b>
<b>6 Manuseamento (resumo)</b>	<b>11</b>

## Indicações de segurança

### Se cheirar a gás:

- ▶ Fechar a torneira de gás.
- ▶ Abrir as janelas.
- ▶ Não ligar nenhum interruptor eléctrico.
- ▶ possíveis chamas.
- ▶ Telefonar de outro local à companhia de gás e a um técnico autorizado.

### Se cheirar a gases queimados:

- ▶ Desligar o aparelho.
- ▶ Abrir portas e janelas.
- ▶ Avisar um instalador.

### Montagem, modificações

- ▶ A montagem do aparelho bem como modificações na instalação só podem ser feitas por um instalador autorizado.
- ▶ Os tubos que conduzem os gases queimados não devem ser modificados.
- ▶ Não fechar ou reduzir aberturas para circulação de ar. No caso de utilização de janelas estanques, assegurar a circulação de ar para queima.

### Manutenção

- ▶ O utilizador deve fazer a manutenção e a verificação periódicas do aparelho.
- ▶ O utilizador é responsável pela segurança e compatibilidade com o meio ambiente da instalação.
- ▶ O aparelho deve ter manutenção anual, no mínimo.
- ▶ Recomendação ao cliente: fazer um contrato de manutenção com um técnico autorizado e mandar inspeccionar o aparelho anualmente.
- ▶ Somente deverão ser utilizadas peças sobressalentes originais.

### Materiais explosivos e facilmente inflamáveis

- ▶ Não devem ser guardados nem utilizados materiais inflamáveis (papel, solventes, tintas, etc.) perto do aparelho.

### Ar de combustão e ar ambiente

- ▶ Para evitar a corrosão, o ar de combustão e o ar ambiente devem estar isentos de matérias agressivas (p. ex. hidrocarbonetos halogenados que contenham compostos de cloro e flúor).

### Esclarecimentos ao cliente

- ▶ Informar o cliente sobre o funcionamento do aparelho e seu manuseamento.
- ▶ Avisar o cliente de que não deve fazer nenhuma modificação nem reparação por conta própria.

## Explicação da simbologia



As **instruções de segurança** que figuram no texto aparecem sobre fundo cinzento e estão identificadas na margem por um triângulo com um ponto de exclamação no seu interior.

As formas de aviso empregues servem para qualificar a gravidade do risco, no caso de não serem seguidas as precauções para redução de danos.

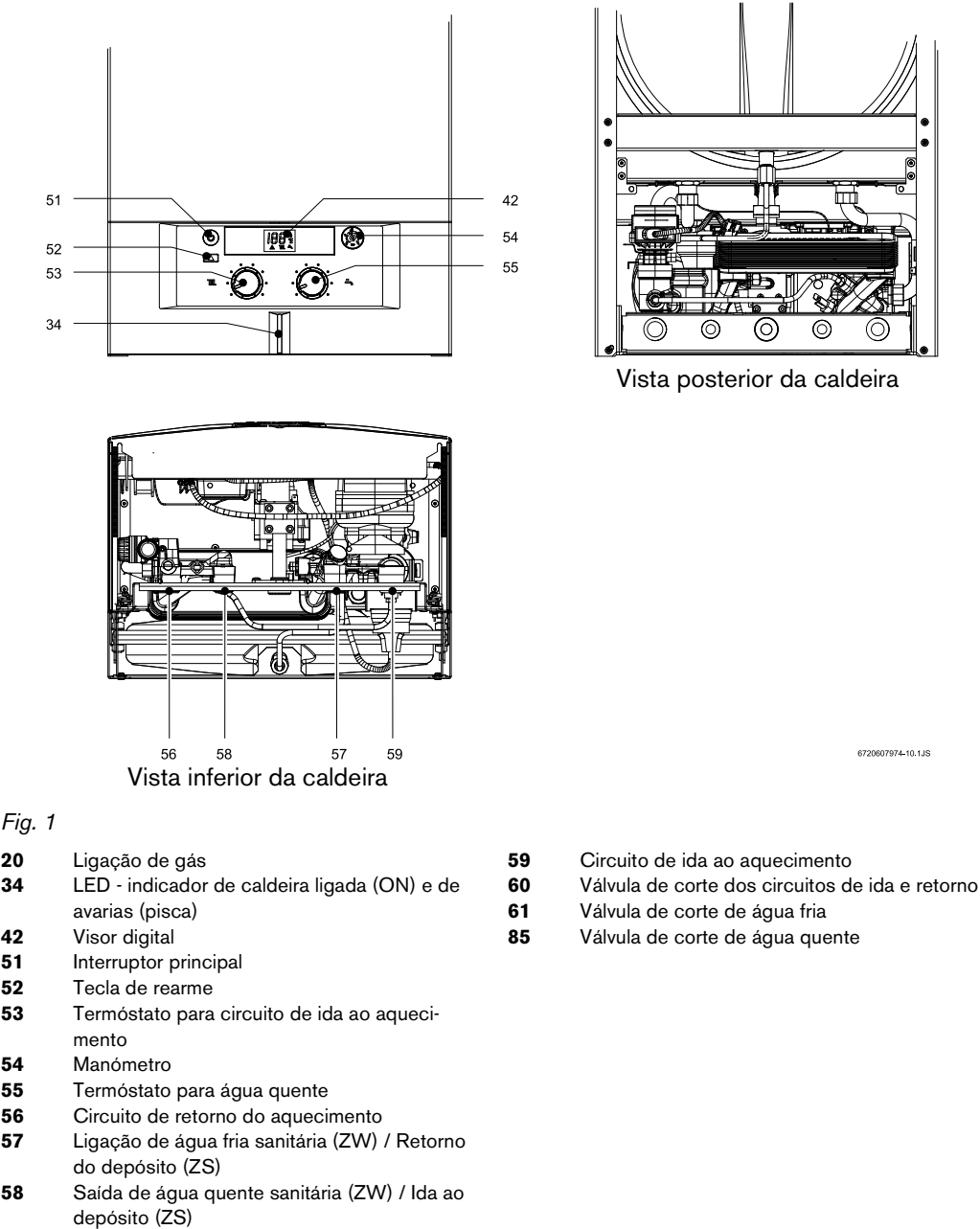
- **Cuidado** emprega-se no caso de poder haver danos materiais ligeiros.
- **Advertência** emprega-se no caso de poder haver danos pessoais ligeiros ou danos materiais mais graves.



**Indicações** no texto identificam-se mediante o símbolo mostrado na margem. O início e o final do texto vêm delimitados respectivamente por uma linha horizontal.

As indicações compreendem informações importantes que não constituem risco para as pessoas nem para o aparelho.

1 Comandos



## 2 Arranque

### 2.1 Antes de colocar em funcionamento

#### Abrir a válvula de gás

- ▶ Pressionar a válvula e girar para a esquerda até ao topo (válvula na direcção do fluxo = aberta).

#### Válvulas de corte do circuito de aquecimento (60)

- ▶ Abrir a válvula de maneira que a ranhura fique no sentido do fluxo.  
Ranhura colocada transversalmente ao sentido do fluxo = fechada.

#### Aparelhos ZW: água fria (61)

- ▶ Abrir a válvula de maneira que a ranhura fique no sentido do fluxo.  
Ranhura colocada transversalmente ao sentido do fluxo = fechada.

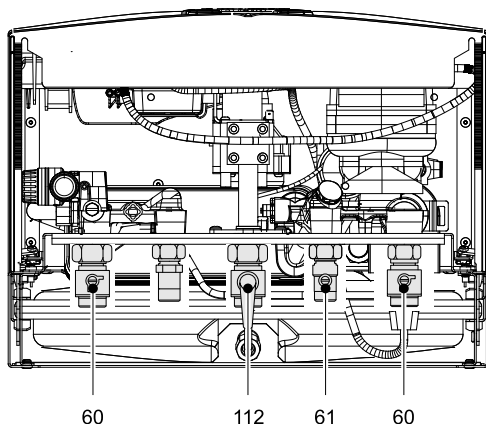


Fig. 2

#### Controle da pressão da água do aquecimento

- ▶ A agulha do manómetro (8) deve encontrar-se entre 1 bar e 2 bar.



Um técnico qualificado indicará se é preciso ajustar para um valor superior (dependente da instalação).

Não se deve exceder a pressão máxima de 3 bar, mesmo à temperatura de aquecimento máxima, doutro modo a válvula de segurança é activada.

- ▶ Se a agulha do manómetro indicar um valor abaixo de 1 bar (com a instalação fria): encher o circuito de água até que a agulha se encontre entre os valores de 1 - 2 bar.

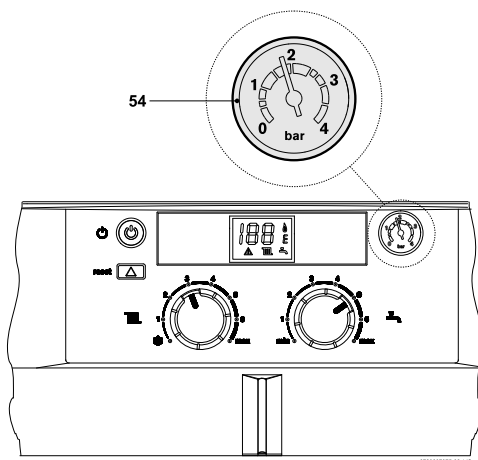




Fig. 3

### 2.2 Ligar e desligar o aparelho

#### Ligar



Quando se liga, o aparelho efectua um teste interno, durante este processo o LCD vai mostrar algumas indicações técnicas.

- ▶ Pressionar o interruptor principal .  
LED acende com cor azul, mostrador LCD mostra a temperatura do circuito primário, encontrando-se o aparelho em modo de funcionamento.  
Quando o queimador entra em funcionamento o mostrador LCD mostra o símbolo .  
O mostrador LCD mostra a temperatura do circuito primário (aquecimento).

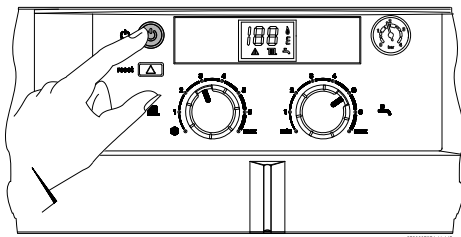


Fig. 4

#### Desligar

- ▶ Pressionar o interruptor principal .






**Advertencia:** choque eléctrico!

- ▶ Cortar a alimentação eléctrica antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho.

### 2.3 Ligação do aquecimento

A temperatura de aquecimento pode ser regulada para um valor entre 45 °C e 88 °C. O regulador modula continuamente a chama do queimador de acordo com a necessidade de calor de momento.

- ▶ Rodar o termostato  para adaptar a temperatura de aquecimento da instalação (dentro de uma margem de 45 °C a 88 °C).  
O mostrador LCD mostra o símbolo  e a temperatura selecionada a piscar.  
Se o queimador estiver a funcionar, o mostrador LCD mostra o símbolo . O termómetro mostra a temperatura do circuito primário.

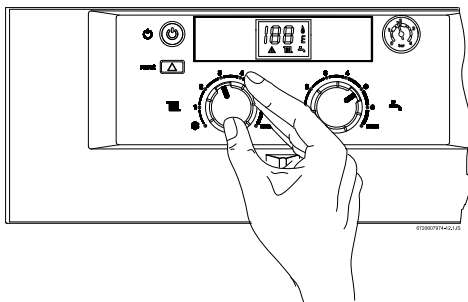



Fig. 5



 posição anti-gelo - com o termostato nesta posição, garante-se uma temperatura do circuito primário (aquecimento) superior a 6°C.

## 2.4 Regulação do aquecimento com termóstato ambiente

- ▶ Rodar o termóstato ambiente (TR...) para a temperatura ambiente desejada.

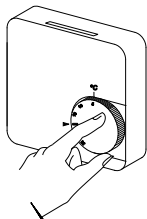


Fig. 6



Para um nível normal de conforto aconselha-se a regulação do termóstato ambiente para uma temperatura de 20°C.


## 2.5 Regulação da temperatura do acumulador (ZS ..)



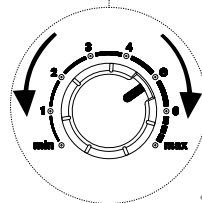
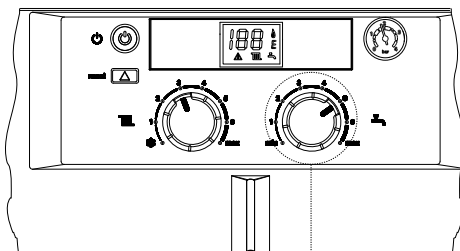
**Advertência:** Perigo de queimadura!

- ▶ Não regular a temperatura de serviço normal para mais de 60 °C.
- ▶ Temperaturas até 70 °C só devem ser reguladas para um curto período de tempo (desinfecção por temperatura elevada).

## Em acumuladores com NTC

- ▶ Regular a temperatura do acumulador  no termóstato do aparelho.

A temperatura da água quente é indicada no acumulador.



672007979-1-11,8

Fig. 7


Colocação do termóstato	Temperatura da água
Para a esquerda, até ao batente	aprox. 10 °C (protecção contra congelamento).
Para a direita, até ao batente	aprox. 70 °C (máximo)

Tabla 1



A temperatura máxima aconselhada é de 60°C

## 2.6 Temperatura e caudal de água quente (ZW ..)

Em aparelhos ZW, é possível fixar a temperatura da água quente entre aprox. 40 °C e 60 °C no termóstato  (Fig. 7).

Mostrador LCD com indicação da temperatura


seleccionada. Quando em funcionamento o LCD pisca até atingir o valor pretendido.

Colocação do termostato	Temperatura da água
Para a esquerda, até ao batente	aprox. 40 °C
Para a direita, até ao batente	aprox. 60 °C

Tabla 2

O caudal de água quente é limitado a aprox.10 l/min.

## 2.7 Funcionamento no Verão (somente preparação de água quente)

- ▶ Rodar completamente para a esquerda o termostato  do aparelho.  
O aquecimento é assim desligado. Mantém-se o abastecimento de água quente, bem como a tensão de alimentação para a regulação do aquecimento e para o relógio programador.  
Mostrador LCD com indicação “Su” a piscar aproximadamente durante 3 segundos.

## 2.8 Protecção contra congelamento

- ▶ Deixar a caldeira ligada (ligações gás e água OK).

## 2.9 Protecção anti-bloqueio

Sempre que o interruptor principal estiver na posição I a bomba circuladora é ligada por um período de 1 minuto em cada 24 horas<sup>1</sup>, para impedir o seu bloqueio.

## 2.10 Diagnóstico de avarias

Esta caldeira dispõe de um sistema de detecção de avarias. A indicação da detecção destas


anomalias é feita através do piscar do LED e do código de erro em causa no mostrador LCD. A caldeira só volta a funcionar após a causa da avaria ter sido eliminada e se ter premido a tecla de rearme.

## 3 Indicações importantes

### 3.1 Avarias

Durante o funcionamento podem ocorrer avarias.

Se o LED pisca:

- ▶ Solucionar a avaria (ver capítulo 8 do Manual de Instalação) e pressionar a tecla  (caso necessário) até que deixe de piscar.  
O aparelho volta a funcionar e o termómetro mostra a temperatura de aquecimento.

Se a tecla  não pisca:

- ▶ Desligar e voltar a ligar o aparelho.  
O aparelho volta a funcionar e o termómetro mostra a temperatura de aquecimento.

Se o aparelho deixou de funcionar.

Sistema de controle de gases da combustão activou (só aparelhos ZS/ZW...KE)

- ▶ Ventilar o local durante 10 minutos.
- ▶ Voltar a pôr o aparelho em funcionamento.

Se a avaria persiste:

- ▶ Chamar um técnico credenciado.

### 3.2 Controlo funcional



O enchimento e a purga do aparelho devem-lhe ser explicados pelo técnico.

O seguinte controlo pode ser realizado pelo utilizador:

- ▶ Controlo da pressão da água através do manómetro.

1. Após o último funcionamento



### **3.3 Limpeza da frente**

- Limpar a frente somente com um pano húmido, não devendo ser utilizados produtos de limpeza.

### **3.4 Poupança de energia**

#### **Aquecer poupando**

A caldeira está construída de forma que o consumo de gás e os efeitos da sua utilização no meio ambiente sejam os mais baixos possíveis e o conforto o mais elevado possível.

A alimentação de gás ao queimador regula-se segundo a necessidade de calor na habitação. A caldeira tem um consumo mais baixo quando a necessidade de calor é menor. Tecnicamente este processo é conhecido como modulação. A modulação faz com que as oscilações de temperatura sejam pequenas e a distribuição de calor mais homogénea. Deste modo o aparelho pode funcionar durante muito tempo, consumindo menos gás do que um aparelho que está constantemente a ligar e desligar.

#### **Instalações com regulador de temperatura ambiente TR...**

O local onde está montado o regulador de temperatura ambiente determina a temperatura para os restantes locais (local referência). Neste local não deve estar montada nenhuma válvula termostática no radiador.

O termostato do aparelho deve ajustar-se à temperatura máxima para a qual foi projectada a instalação.

Em cada local pode ajustar-se a temperatura de forma individual através das válvulas termostáticas dos radiadores (excepto no local referência, onde o ajuste é feito no regulador de temperatura ambiente).

#### **Temperatura mais baixa - noite**

Baixando a temperatura ambiente durante o dia ou durante a noite, consegue-se economizar grandes quantidades de energia. Baixar a temperatura em 1°C pode levar a uma redução

no consumo de 5%. No entanto, não é aconselhável que a temperatura ambiente desça abaixo dos 15°C. No termostato ambiente pode ajustar-se, de forma individual, o decréscimo de temperatura pretendido.

#### **Água quente**

Um ajuste mais baixo no termostato significa uma elevada poupança de energia.

#### **Informações adicionais**

Em caso de dúvidas, dirija-se a um Posto de Assistência Técnica Autorizado ou através do número azul: 808 275 325.

### 4 Características do aparelho

Ao dirigir-se a um serviço técnico, deve sempre mencionar algumas indicações específicas do aparelho.

Estas indicações encontram-se na chapa de características ou na etiqueta com o modelo do aparelho.

Denominação do aparelho:

.....

Data de fabrico (FD...):

.....

Data de instalação:

.....

Instalador:

.....

### 5 Serviço pós venda

#### Assistência técnica

A assistência técnica ao aparelho deve ser feita apenas por pessoal credenciado e devidamente formado neste tipo de equipamento.

Apenas desta forma podemos garantir aos nossos clientes as boas condições de funcionamento do equipamento.

A Vulcano disponibiliza um número azul (chamada local), destinado exclusivamente ao tratamento de assuntos de assistência pós venda.

Nº azul de assistência Técnica: 808 275 325.

#### Manutenção

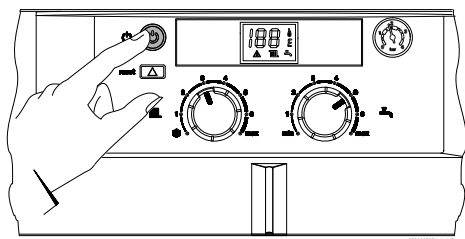
Como em qualquer aparelho, é importante prever um esquema de manutenção periódica, no sentido de repor as condições de bom funcionamento e prevenir avarias de maior gravidade.

Um esquema de manutenção periódica não deve ser visto como uma despesa suplementar, mas sim como um modo de garantir a fiabilidade das condições de funcionamento, a redução de gastos suplementares de energia e o incremento da vida útil do aparelho.


Poderá obter informações mais detalhadas sobre os nossos contratos de manutenção, por intermédio da nossa linha azul.

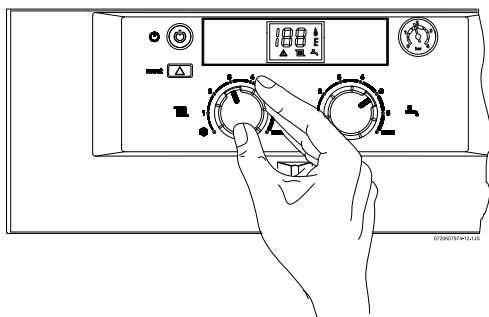
## 6 Manuseamento (resumo)

### Ligar e desligar

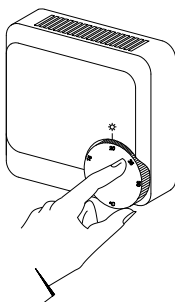


### Aquecimento


- Girar o termóstato  para adaptar a temperatura de aquecimento da instalação (dentro de um valor entre 45 °C e 88 °C).

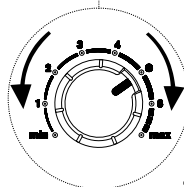
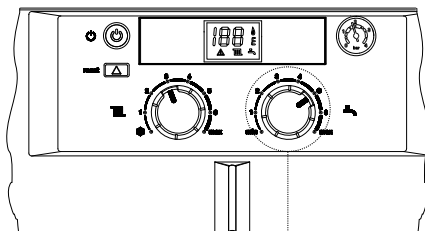


### Regular o termóstato ambiente




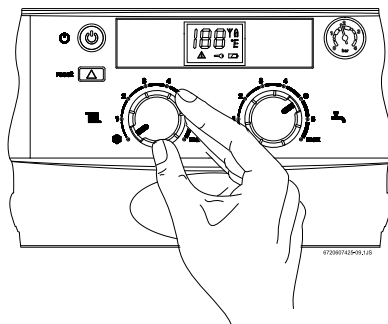
### Ajuste da temperatura da água quente

- Ajustar a temperatura da água quente no termóstato  do aparelho.



### Funcionamento no Verão (somente preparação de água quente)

- Rodar completamente para a esquerda o termóstato  do aparelho. No visor digital pisca a indicação "Su" aproximadamente durante 3 segundos.



Vulcano Termo Domésticos, SA  
Dept. Comercial  
Av. Infante D. Henrique, lotes 2E e 3E  
1800-220 Lisboa  
tel. 218 500 300 fax 218 500 301

Serviço Pós-venda

**808 275 325**

Chamada local

